

Bruxelles, 5. prosinca 2018.
(OR. en)

15223/18

**Međuinstitucijski predmet:
2018/0403(NLE)**

COASI 276	ECOFIN 1175
ASIE 70	COMPET 852
CFSP/PESC 1159	RECH 523
COHOM 165	ENER 424
CONOP 111	TRANS 623
COTER 173	TELECOM 453
JAI 1253	ENV 859
WTO 322	EDUC 457
FISC 532	EMPL 563

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	4. prosinca 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 784 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Singapura, s druge strane

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 784 final.

Priloženo: COM(2018) 784 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 4.12.2018.
COM(2018) 784 final

2018/0403 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o partnerstvu i suradnji između
Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Singapura, s druge
strane**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Vijeće je 25. studenoga 2004. ovlastilo Komisiju da pregovara o Sporazumu o partnerstvu i suradnji („Sporazum o partnerstvu i suradnji” ili „Sporazum”) sa šest zemalja ASEAN-a, uključujući Singapur. Pregovori sa Singapurom započeli su u listopadu 2005., a zaključeni su u svibnju 2013. Obje su strane parafirale Sporazum o partnerstvu i suradnji u Singapuru 14. listopada 2013.

Pregovori su vođeni uz savjetovanje s Radnom skupinom za Aziju i Pacifik, koja je djelovala u ulozi savjetodavnog odbora. Europski parlament obavješćivan je tijekom pregovora.

Nakon što je 16. srpnja 2018. donesena Odluka Vijeća o potpisivanju Sporazuma, Sporazum je potpisan 19. listopada 2018. u Bruxellesu.

Ovaj se prijedlog odnosi na pravni instrument kojim se sklapa Sporazum.

2. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

2.1. Cilj i sadržaj Sporazuma

Sporazum o partnerstvu i suradnji sa Singapurom peti je sporazum sa zemljom ASEAN-a nakon sporazuma s Indonezijom, Filipinima, Vijetnamom i Malezijom. On će zamijeniti postojeći pravni okvir Sporazuma o suradnji iz 1980. između Europske ekonomske zajednice i država članica Udruženja država jugoistočne Azije.

Ovaj Sporazum sa Singapurom predstavlja još jedan važan korak prema pojačanom političkom i gospodarskom sudjelovanju EU-a u jugoistočnoj Aziji. On će osigurati temelje za djelotvorniju bilateralnu suradnju između EU-a i njegovih država članica i Singapura jer će se njime ojačati politički dijalog i poboljšati suradnja u širokom rasponu područja.

Sporazumom o partnerstvu i suradnji obuhvaćaju se standardne političke klauzule EU-a o ljudskim pravima, Međunarodnom kaznenom sudu, oružju za masovno uništenje, malom i lakom oružju te borbi protiv terorizma. Njime se obuhvaća i suradnja u područjima poput trgovine i ulaganja, industrijske politike, zdravstva, okoliša, klimatskih promjena, energetike, poreza, obrazovanja i kulture, rada, zapošljavanja i socijalne politike, znanosti i tehnologije te prometa. U Sporazum su uključena i pitanja suradnje u području pravde, slobode i sigurnosti, tj. pitanja pravne suradnje, pranja novca i financiranja terorizma, organiziranog kriminala i korupcije.

Sporazum o partnerstvu i suradnji sadržava popratno pismo koje čini sastavni dio Sporazuma. U popratnom pismu potvrđuje se razumijevanje stranaka da u trenutku potpisivanja Sporazuma i na temelju objektivno dostupnih informacija nisu upoznate s postojanjem ili primjenom ikakvih nacionalnih zakona koji bi mogli dovesti do pokretanja mehanizma neispunjenja.

Sporazum o partnerstvu i suradnji dopunjen je Sporazumom o slobodnoj trgovini i Sporazumom o zaštiti ulaganja, koji čine posebne sporazume koji omogućuju provedbu odredbi o trgovini i ulaganjima Sporazuma o partnerstvu i suradnji te koji su sastavni dio sveukupnih bilateralnih odnosa i zajednički institucijski okvir kako je predviđeno člankom 9. stavkom 2. Sporazuma o partnerstvu i suradnji.

Sporazumom je predviđena mogućnost obustave primjene Sporazuma o partnerstvu i suradnji ili bilo kojeg posebnog sporazuma spomenutog u članku 9. stavku 2. i članku 43. stavku 3.

Sporazuma u slučaju povrede ključnih elemenata Sporazuma, tj. klauzule o ljudskim pravima i klauzule o neširenju naoružanja.

Sporazumom se osniva Zajednički odbor čija je zadaća osigurati pravilno funkcioniranje i provedbu Sporazuma.

2.2. Materijalna pravna osnova

U skladu sa sudskom praksom, ako se ispitivanjem mjere EU-a utvrdi da ona ima dvostruku svrhu ili dvostruku komponentu i ako se može utvrditi da je jedna svrha ili komponenta glavna ili prevladavajuća, a druga tek sporedna, ta se mjera mora temeljiti na jedinstvenoj pravnoj osnovi, to jest onoj koja je potrebna za glavnu ili prevladavajuću svrhu odnosno komponentu. Iznimno, ako se s druge strane utvrdi da se mjerom nastoji istodobno postići nekoliko ciljeva ili ako ima nekoliko sastavnih komponenata koje su neodvojivo povezane, a ni jedna nije sporedna u odnosu na druge tako da su primjenjive različite odredbe Ugovora, takva se mjera treba temeljiti na različitim odgovarajućim pravnim osnovama (vidjeti, u tom smislu, presudu od 10. siječnja 2006. *Komisija protiv Parlamenta i Vijeća*, C-178/03, EU:C:2006:4, t. od 42. do 43., presudu od 11. lipnja 2014., *Komisija protiv Vijeća*, C-377/12, EU:C:2014:1903, t. 34. i presudu od 14. lipnja 2016., *Parlament protiv Vijeća*, C-263/14, EU:C:2016:435, t. 44.).

U ovom je konkretnom slučaju prevladavajuća svrha ili komponenta suradnja s trećom zemljom. Zbog toga se predložena odluka treba temeljiti na članku 212. UFEU-a.

2.3. Postupovna pravna osnova

U članku 218. stavku 6. UFEU-a propisana je mogućnost donošenja odluke kojom će se odobriti sklapanje sporazuma. U skladu s člankom 218. stavkom 8. UFEU-a Vijeće odlučuje kvalificiranom većinom osim u okolnostima navedenima u članku 218. stavku 8. drugom podstavku UFEU-a kada Vijeće mora jednoglasno odlučiti. Pravilo je glasovanja u ovom konkretnom slučaju kvalificirana većina.

2.4. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi stoga biti članak 212. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) UFEU-a. Za pravnu osnovu nisu potrebne nikakve druge odredbe¹.

3. OSTALI DIJELOVI NUŽNOST PREDLOŽENE ODLUKE

Člankom 216. UFEU-a propisano je da Unija može sklopiti sporazum s jednom ili više zemalja ako se tako predviđa Ugovorima ili ako je to potrebno radi postizanja nekog od ciljeva iz Ugovorâ, u okviru politika Unije, ili ako je to predviđeno nekim pravno obvezujućim aktom Unije ili bi moglo utjecati na zajednička pravila ili promijeniti njihovo područje primjene.

U Ugovorima je propisano sklapanje sporazuma poput Sporazuma o partnerstvu i suradnji, konkretno u članku 212. UFEU-a. Uz to, sklapanje Sporazuma o partnerstvu i suradnji nužno je kako bi se u okviru politika Unije ostvarili ciljevi iz Ugovorâ, uključujući u području ljudskih prava, neširenja oružja za masovno uništenje, borbe protiv terorizma, borbe protiv organiziranog kriminala, sprečavanja pranja novca i borbe protiv financiranja terorizma, trgovine, migracija, okoliša, energetike, klimatskih promjena, prometa, zapošljavanja i socijalnih pitanja, zdravlja itd.

¹ Predmet C-377/12 *Komisija protiv Vijeća*, ECLI: EU: C: 2014: 1903 i predmet C-244/17 *Komisija protiv Vijeća*, ECLI:EU:C:2018:662.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Singapura, s druge strane

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 212. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća 2018/1047² Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Singapura, s druge strane („Sporazum”), potpisan je 19. listopada 2018., podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) Cilj je Sporazuma osigurati temelje za djelotvorniju bilateralnu suradnju između Unije i njezinih država članica i Singapura jačanjem suradnje i dijaloga u širokom nizu bilateralnih, regionalnih i multilateralnih pitanja te on predstavlja još jedan važan korak prema pojačanom političkom i gospodarskom sudjelovanju Unije u jugoistočnoj Aziji.
- (3) Sporazum bi trebalo odobriti u ime Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Singapura, s druge strane, zajedničke izjave i popratno pismo koji su sastavni dio Sporazuma, odobravaju se u ime Unije.

Tekst Sporazuma, zajedničkih izjava i popratnog pisma priloženi su ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća imenuje jednu ili više osoba ovlaštenih da u ime Unije dostave obavijest predviđenu člankom 49. stavkom 1. Sporazuma kako bi se izrazila suglasnost Unije da bude obvezana Sporazumom.

² Odluka Vijeća (EU) 2018/1047 od 16. srpnja 2018. o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Singapura, s druge strane (SL L 189, 26.7.2018., str. 2.)

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.³

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

³ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.